

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

35. Kalenderwoche

Donnerstag, 31. August 2017

Nummer 35

Gut gelaunte Gäste

Senioren-Grillfest war sehr gut besucht

Hilzingen. Das jährliche Grillfest der Hilzinger Senioren auf dem Gemeinde-Grillplatz an der Alten Weiterdinger Straße war wieder sehr gut besucht. Bei bestem Grillwetter versammelte sich eine große Anzahl von fast 60 Senioren, um gemeinsam einen schönen Abend bei Grillfeuer, guten Gesprächen und bester Unterhaltung zu erleben.

Aus allen Ortsteilen (außer Binningen) waren Seniorinnen und Senioren zusammengekommen und wurden von den Mitgliedern des Seniorenrates herzlich begrüßt. Der älteste Teilnehmer, Klaus-Ulfert Rieger aus Hilzingen (92 Jahre), hatte ein interessantes Buch zur Ansicht mitgebracht. Der Titel lautet »Patient ohne Verfügung: das Geschäft mit dem Lebensende«.

Ein Plädoyer gegen Übertherapie am Lebensende (erschien im Piper-Verlag zum Preis von 22 Euro). Wichtigste Empfehlung dieser Schrift ist: Jeder Mensch sollte eine möglichst genaue Patientenverfügung, Betreuungsverfügung und Vorsorge-Vollmacht erstellen, um so eine nach den individuellen Bedürfnissen verfasste Dokumentation seiner Anweisungen auf den Todesfall zu hinterlassen. All diese notwendigen Formulare sind in der Vorsorgemappe des Kreisseniorenrates Konstanz zusammengefasst. Diese Mappe kann auf dem Bürgeramt des Rathauses oder beim Seniorenrat Hilzingen (Vorsitzender Herbert Zunftmeister, Telefon 07739/5539) abgeholt werden.

Aus Schlatt am Randen war der ehemalige Gemeinderat und Ortsvorsteher Reinhold Zipperer zu Gast und hatte natürlich seine Handharmonika dabei. Bis zum späten Abend erfreute er die Besucherschar mit seinen Darbietungen von allen bekannten Volksliedern, die auch kräftig mitgesungen wurden. Ein besonderes herzliches Dankeschön dafür an Reinhold.

Insgesamt also ein sehr gelungener, fröhlicher und lauer Sommerabend im Kreise von gutgelaunten Menschen.

Montag, 4. September Senioren- stammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 4. September, statt. Treffpunkt ist ab 15 Uhr im Gasthaus »Hellas Krone« in Binningen.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff im Schwimmbad

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 4. September, um/ab 18 Uhr im Schwimmbad - falls geschlossen beim Minigolf.



Bei bestem Grillwetter versammelte sich eine große Anzahl von fast 60 Senioren, um gemeinsam einen schönen Abend bei Grillfeuer, guten Gesprächen und bester Unterhaltung zu erleben.

Second Hand for kids

Tauschmarkt in der Hegauhalle

Hilzingen. Die Fraueninitiative Hilzingen veranstaltet wieder den Tauschmarkt »Second Hand for kids« am Freitag und Samstag, 22./23. September, in der Hegauhalle.

Annahme ist am Freitag von 14 bis 16 Uhr. Angenommen wird nur saubere, gut erhaltene und modische Herbst-/Winterbekleidung von Größe 56 bis 176 sowie Umstandsmode, Babyausstattung, Kinderwagen und Spielzeug. Es werden nur Artikel angenommen, die bereits mit Preis, Größe und mit einer ausgegebenen Nummer ausgezeichnet sind. Die Num-

mern können am Montag und Dienstag, 11./12. September, ab 8 Uhr erfragt werden bei V. Jentner, Tel. 07731/64847.

Verkauf ist am Samstag, 23. September, von 10 bis 11.30 Uhr. Schwangere haben gegen Vorlage des Mutterpasses ab 9.30 Uhr Einlass. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Rückgabe der nicht verkauften Artikel und Auszahlung ist nur am Samstag von 15.30 bis 16 Uhr.

Nicht abgeholte Gegenstände und Beträge werden gespendet. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

Bundestagswahl am 24. September 2017

Hinweise zur Briefwahl

Alle Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Hilzingen eingetragen sind, erhalten bis spätestens 03. September 2017 eine Wahlbenachrichtigung zugestellt, die gleichzeitig als Briefwahlantrag dient. Die Briefwahlunterlagen können auf folgende Weise beantragt werden:

- a) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) direkt beim Wahlamt im Rathaus Hilzingen, Hauptstr. 36, Zimmer 21 (1. OG), während der Dienststunden von Montag bis Freitag jeweils von 8 bis 12 Uhr sowie montags von 14 bis 17.30 Uhr und gibt hierzu die ausgefüllte und unterschriebene »Wahlbenachrichtigung; Wahlscheinantrag Seite 2« ab.
Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben beziehungsweise im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.
- b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene) »Wahlbenachrichtigung; Wahlscheinantrag Seite 2« in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugesandt.
- c) Der/die Wahlberechtigte übermittelt den unterschriebenen Wahlscheinantrag per Fax oder in sonstiger elektronischer Form (z. B. E-Mail oder per Internet). Die Anträge per Internet können über die Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de) beantragt werden. Dort ist unter der Rubrik Bundestagswahl »Wahlscheinantrag bequem per Internet« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können.

Sofern Sie per E-Mail die Briefwahlunterlagen beantragen möchten, bittet die Gemeindeverwaltung, diese an folgende E-Mail-Adresse zu senden: wahlen@hilzingen.de. Folgende Angaben muss jeder E-Mail-/Internetantrag enthalten:

- Name, Vorname, Geburtsdatum und Anschrift der Antragstellerin beziehungsweise des Antragstellers
- Wahlbezirksnummer
Die Wahlbezirksnummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen, die jede/jeder Wahlberechtigte erhält, der/die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.
- Wählernummer
Auch die Wählernummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen.

Die Gemeindeverwaltung bittet zu beachten, dass ihr diese Daten durch das Senden der E-Mail unverschlüsselt übermittelt werden. Antragsteller/innen, die dies ablehnen, werden gebeten, ihren Antrag stattdessen per Post oder persönlich an die Gemeindeverwaltung Hilzingen zu richten. Briefwahlunterlagen können für andere Wahlberechtigte nur beantragt werden, wenn hierfür deren schriftliche Vollmacht vorliegt. Diese Vollmacht kann derzeit in elektronischer Form noch nicht rechtsgültig erteilt werden. Daher können E-Mail-Anträge nur für die eigene Person gestellt werden.

Die Briefwahlunterlagen, die aus dem roten Wahlbriefumschlag, dem blauen Stimmzettelumslag, einem Merkblatt und einem Wahlschein bestehen, werden seit einigen Tagen vom Wahlamt ausgegeben.

Zwischenzeitlich sind knapp 520 Briefwahlanträge, davon 130 übers Internet eingegangen. Dies entspricht circa 8 Prozent der Hilzinger Wahlberechtigten.



Der Öffnungssonntag im Bauern- und Bürgermuseum Hilzingen mit dem Vortrag von Gernot Peikert »Das Gastspiel des Junkers Alexander Ziegler aus Schaffhausen als Herr von Hilzingen« findet am 3. September um 14.30 Uhr im Museum im Schlosspark Hilzingen, Hauptstraße 36, statt. Dieses Jahr feiert der Museumsverein Hilzingen 40 Jahre. Grund genug, auch auf die Geschichte über die Entstehung der drei Gebäude im Hilzinger Schlosspark einzugehen: das als Museum genutzte Küferhaus, das heutige Rathaus und die Remise. Gemeinsam sind ihnen die wuchtigen Dächer, die Zeugnis einer hervorragenden Zimmermannskunst sind. Sie wurden erbaut durch den Schweizer Patrizier und Protestant Alexander Ziegler in den Jahren 1652/53, also kurz nach dem Dreißigjährigen Krieg. Wer war Alexander Ziegler? Welche Rolle spielte dieser Schweizer Patrizier und Protestant im katholisch geprägten Hilzingen? Dieser Frage geht Gernot Peikert nach und beleuchtet den Dreißigjährigen Krieg aus Hilzinger Sicht und die Person Alexander Ziegler. Das Museum und das Museumscafé sind von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am **Donnerstag, 7. September, um 20 Uhr** im Rathaus
laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 30. März 2017
3. Sachstandsbericht Baumaßnahmen
4. Verschiedenes
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Stefan Rill, Ortsvorsteher

Ortschaftsratssitzung Schlatt a. R.

Zur öffentliche Ortschaftsrat Sitzung
am **Donnerstag, 14. September, um 20 Uhr** im Bürgerhaus
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift vom 28. Juni 2017
3. Beratung zum Haushaltsplan 2018
4. Verschiedenes
5. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen
Stefan Jäckle, Ortsvorsteher

Gelungenes 34. Scheunenfest

Wiedergutmachungs-Arbeitseinsatz
von Bürgermeister Rupert Metzler

Schlatt a. R. Nichts deutet an und in der Scheune in der Bahnhofstraße mehr darauf hin, dass hier vor eineinhalb Wochen über drei Tage hinweg eine überwältigende große Anzahl von Besuchern bewirtet wurde. Bereits am Dienstagabend war alles abgebaut und an Ort und Stelle versorgt. Nachdem am Mittwoch die Brauerei den Pilswagen, den Kühlwagen und den Container abgeholt hatte, kehrte dann in die Bahnhofstraße wieder Ruhe ein. Hierüber sind die Anwohner sicher nicht unglücklich.

Aber auch die Aktiven sind eh alles stand und so die Stimmung den Höhepunkt erreichte. Eine Besonderheit konnte Alfons Zipperer am Montagabend verkünden. Am Pilsstand bekam man von einem Bürgermeister eingeschenktes Weizenbier. Rupert Metzler hatte bei seiner Ansprache am Neujahrsempfang bei seiner Rundreise um den Hohenstoffeln zur Verwunderung vieler, »Schlatt« einfach nicht erwähnt. Zur Wiedergutmachung versprach er einen Arbeitseinsatz beim Scheunenfest, und so war er am Montagabend im Pils- und Weizenbierstand eingeteilt. Dort erlebte er echten Scheunenfeststress. Wie jedes Jahr gilt der Dank des Musikvereins Schlatt a. R. allen Helfern, den Aktiven mit ihren Partnern, den Zöglingen, den Ehrenmitgliedern und Gönnern des Vereins, den Schlatter Chriesi, dem SV Schlatt a. R., den Kuchenspendern aus Schlatt und von auswärts sowie den Schlatter Einwohnern und hier vor allem den Nachbarn, die den Festrummel immer wieder mit großem Verständnis ertragen.

Der MV Jestetten, die Harmoniemusik Elm (Kanton Glarus), der FZ Castellaner aus Riedheim, die beiden Tanzgruppen »Dynamite« und »Zumba/Piloxing-Team« sowie die Musikalische Früherziehung des MV Schlatt boten ein abwechslungsreiches Programm, bevor bei der »Sechs-Zentner-Band« mit Chris Metzger und Stefan Malicet, unterstützt bei einigen Stücken vom zehnjährigen Lukas Leonbacher aus Singen, die Besucher stehend mitklatschten und mitsangen.

Der MV Schlatt a. R. und die Talheimer Straßenmusikanten unterhielten am Montagmittag die nicht nur aus Senioren bestehenden Besucher, und als der MV Neudingen den Bierabend eröffnete, gab es bereits keine Sitzgelegenheit mehr. Dies störte die dann noch eintreffenden Bierabendbesucher nicht, da bei Michael Mayer und der »Stettener Trachtenkapelle«

eh alles stand und so die Stimmung den Höhepunkt erreichte. Eine Besonderheit konnte Alfons Zipperer am Montagabend verkünden. Am Pilsstand bekam man von einem Bürgermeister eingeschenktes Weizenbier. Rupert Metzler hatte bei seiner Ansprache am Neujahrsempfang bei seiner Rundreise um den Hohenstoffeln zur Verwunderung vieler, »Schlatt« einfach nicht erwähnt. Zur Wiedergutmachung versprach er einen Arbeitseinsatz beim Scheunenfest, und so war er am Montagabend im Pils- und Weizenbierstand eingeteilt. Dort erlebte er echten Scheunenfeststress. Wie jedes Jahr gilt der Dank des Musikvereins Schlatt a. R. allen Helfern, den Aktiven mit ihren Partnern, den Zöglingen, den Ehrenmitgliedern und Gönnern des Vereins, den Schlatter Chriesi, dem SV Schlatt a. R., den Kuchenspendern aus Schlatt und von auswärts sowie den Schlatter Einwohnern und hier vor allem den Nachbarn, die den Festrummel immer wieder mit großem Verständnis ertragen.

Zur Wiedergutmachung versprach er einen Arbeitseinsatz beim Scheunenfest, und so war er am Montagabend im Pils- und Weizenbierstand eingeteilt. Dort erlebte er echten Scheunenfeststress.

Wie jedes Jahr gilt der Dank des Musikvereins Schlatt a. R. allen Helfern, den Aktiven mit ihren Partnern, den Zöglingen, den Ehrenmitgliedern und Gönnern des Vereins, den Schlatter Chriesi, dem SV Schlatt a. R., den Kuchenspendern aus Schlatt und von auswärts sowie den Schlatter Einwohnern und hier vor allem den Nachbarn, die den Festrummel immer wieder mit großem Verständnis ertragen.

»Danke« sagt der Musikverein auch Eugen Sauter, dem früheren Besitzer der Scheune, und der jetzigen Besitzerin, seiner Enkelin Nadja Knöpfli, die zusammen mit ihrem Mann Sandro die Hofflächen von Bautensilien freiräumten, damit der erforderliche Platz fürs Scheunenfest vorhanden war.

Das Resümee beim Grillen nach dem Abbau am späten Dienstagabend: Das 34. Scheunenfest war gelungen, und das wird das 35. Scheunenfest vom 18. bis 20. August 2018 kaum toppen können.



Wie versprochen leistete Bürgermeister Rupert Metzler am Scheunenfest einen Arbeitseinsatz beim großen Bierabend am Montag am Pils- und Weizenbierstand.



Neben etlichen Gemeinderäten wie Marianne Guthoff (links) konnte Vorsitzender Alfons Zipperer auch Altbürgermeister Franz Moser (Mitte) und MdB Andreas Jung (rechts) am Schlatter Scheunenfest begrüßen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerschrank und Anbaumöbel, braun mit schwarz, Telefon 07731/184287
- 2 Röhrenfernseher, 13 Zoll, Fernbedienung, funktionsfähig; Gartenstuhl, zusammenklappbar, Stoffbezug grün/beige gestreift, Telefon 07731/181924 ab 18 Uhr
- Musikschrank, Telefon 07731/63445
- Mehrere »Freche-Mädchen-Bücher« und Lernbücher/Duden von Schülerhilfe (Mathe/Deutsch/Englisch), verschiedene Klassenstufen, Telefon 07731/60066
- Terrassenliege, 60 x 200 Zentimeter, braun, Kopfteil verstellbar, inklusive Auflage; 4 Terrassenstühle, klappbar, Schwedenmodell ähnlich, Gestell braun, Sitzfläche und Rückenlehne helle Tuchbespannung; runder Glastisch, 65 Zentimeter Durchmesser, 37 Zentimeter hoch, Gestell weiß; Telefon 07731/62306
- Einige Yucca-Palmen, Höhe beschnitten, Telefon 07739/1333
- Schlauchboot, ohne Motor, für 2 bis 3 Erwachsene, mit 2 Paddeln, neuwertig, Telefon 07731/62565

Viel Fun ... beim Ferienprogramm



Zwölf Kinder kochten im Rahmen des diesjährigen Kinderferienprogramms mit Christine Fürst leckere Wraps mit Hackfleischfüllung, zum Dessert gab es Bisquit-Schmetterlinge.



Im Kinderferienprogramm «Selbstverteidigung/Gewaltprävention» lernten die Kids im Alter von fünf bis acht Jahren den Umgang mit Fremden und was sie in verschiedenen Situationen tun müssen. Natürlich wurden auch fleißig einige Griffe, Schläge und Tritte auf die unterschiedlichsten Schlagpolster geübt. Weitere Infos unter www.heikemeier.de.

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
 Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
 Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
 Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung



Am 28. Juli trafen sich zwei Mädchen und zwei Jungs im Clubheim des SV Binningen zum Ferienprogramm »Bücher falten«. Mit viel Elan, Begeisterung und Geduld wurden in jede Seite eines Buches »Eselsohren« gefaltet. Zur Stärkung zwischendurch gab es Kuchen, Gummibärchen und Getränke. Nach getaner Faltarbeit waren die Kinder stolz und begeistert über ihr vollbrachtes Werk. Der Vorstand des SV Binningen, Reiner Rösch, grillte für die Teilnehmer noch Würstchen, und ein schöner, kreativer, lustiger und unterhaltsamer Nachmittag ging zu Ende.



Im Rahmen des diesjährigen Ferienprogrammes machten sich 16 Kinder mit der Freien Wählervereinigung Hilzingen auf den Weg zu einem Nachmittag auf dem Hohenkrähen. Nach dem Aufstieg zur Burgruine genossen alle den herrlichen Ausblick bis weit über den Bodensee. Die Benennung der Orte, die von oben zu sehen sind, war das reinste Quizspiel. Hinab führte der Weg direkt zum Grillplatz. Gemeinsam wurden ein Feuer entfacht und Stöcke für das Grillen hergerichtet. Gut gestärkt mit Grillwurst und Stockbrot ging es zum Kräfteressen beim Tauziehen, Ballspielen und Seilspringen, bevor der Rückmarsch angetreten wurde und der gemeinsame Nachmittag seinen Ausklang fand.



Nach verschiedenen Sinne- und Bewegungsspielen sowie Atemübungen konnten die fünf- bis achtjährigen Kids sich ganz spielerisch auf ihren eigenen Körper konzentrieren. Am Ende haben sich alle bei der Fantasiereise mit dem Kater Kuschel komplett entspannt. Weitere Infos unter www.heikemeier.de.

VdK Oberer Hegau

Fahrt ins Wipptal

Hegau. Die Abfahrtszeiten und Zustiegsorte der Mehrtagesfahrt ins Wipptal vom 4. bis 9. September sind wie folgt: Engen (Bahnhof) 7.15 Uhr; Watterdingen (Rathaus) 7.30 Uhr; Tengen (Rathaus) 7.40 Uhr; Blumenfeld (Bushaltestelle) 7.50 Uhr; Welschingen (Gasthaus Bären) 8.00 Uhr.

Die Mitreisenden werden gebeten, pünktlich an den Zustiegsorten zu sein und den Ausweis nicht zu vergessen.

Diese Fahrt ist bereits ausgebucht, für Kurzentschlossene lohnt sich jedoch eine Rückfrage bei Manfred Flegler, Telefon 07733/1048, oder Artur Maier, Telefon 07736/357.

Weitere Informationen unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau.

Schwarzwaldv. Tengen
Wanderung und
Wanderhock

Hegau. Der Schwarzwaldverein Tengen wandert am Sonntag, 3. September, »Auf dem Illmensee-Rundweg«. Rucksackverpflegung (Einkehr am Schluss der Wanderung). Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Randenhalle in Tengen. Die Führung hat Reinhard Benz, Telefon 07733/6497.

Der nächste **Wanderhock** ist am Donnerstag, 7. September, um 19 Uhr im »Laurentiusstübchen« in Hilzingen.

Rathaus und Museum
Sehenswertes
in Hilzingen

Hilzingen. Hilzings Geschichte wird lebendig in einem fachkundig geführten Rundgang am Donnerstag, 7. September, um 14 Uhr, der mit der Einführung im Bürgersaal des Rathauses beginnt. Dabei werden das Trauzimmer, der Rathauskeller und der unterirdische Gang zur Kirche gezeigt.

Danach geht es weiter mit einer Führung durch das Museum. Das historische Amtshaus von 1653 (später Küferhaus genannt) gewährt Einblicke in unterschiedliche Arbeits-, Wohn- und Lebensräume und in eine Ausstellung über das Leben und Werk des Barockbaumeisters Peter Thumb. Die dramatischen Ereignisse des Bauernkriegs im Hegau 1524/25, das Ringen der Bauern um Recht und Freiheit, aber auch die gesellschaftlichen Hintergründe sind in szenischen Bildern und einem Diorama dargestellt. Info und Anmeldung im Rathaus Hilzingen, Hauptstraße 36, Telefon 07731/3809-24, www.hilzingen.de und gemeinde@hilzingen.de.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness
Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Fahrt mit dem Beerenzügle

Ausflug des VdK Gottmadingen nach Markdorf

Hegau. Der VdK Gottmadingen unternimmt am Mittwoch, 13. September, eine Fahrt nach Markdorf/Reute zum Beeren- und Obsthof Pflegehaar. Dort erwartet die Teilnehmer eine 1,5-stündige Rundfahrt mit dem »Beerenzügle« durch die Beeren- und Obstplantagen mit spektakulärem Blick auf den Bodensee.

Nebenbei gibt es Interessantes und Wissenswertes über den Anbau von Obst- und Gemüsekulturen. In den Gärten wachsen aromatische Erdbeeren in luftiger Höhe. Auch ausgedehnte Kürbisfelder sind zu bewundern. Die Kosten für Bus, Fahrt mit dem Beerenzügle und für das reichhaltige Vesper inklusi-

ve Getränke wie Most, Apfelsaft und Mineralwasser sowie inklusive Trinkgeld betragen 31 Euro pro Person.

Abfahrt ist um 13 Uhr an der Eichendorff-Halle, um 13.10 Uhr am Feuerwehrhaus und um 13.20 Uhr an der alten Schule Bietingen. Rückfahrt wird in Reute etwa gegen 18.30 Uhr erfolgen. Anmeldungen werden entsprechend dem Eingang berücksichtigt. Die Bezahlung erfolgt auf der Hinreise. Gäste sind herzlich willkommen. **Verbindliche Anmeldung bis Mittwoch, 6. September**, bei Walter Benz, Tel. 07731/978016, Heinz Gabriel, Tel. 07731/73585 und Jürgen Schweizer, Tel. 07731/45436.

Gemeinde Hilzingen

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Interessenten für die Tätigkeit als **Postzusteller/in** in Hilzingen.

Die Entlohnung erfolgt nach Vergütungssätzen je Postgut.

Interessenten melden sich bis zum 08. September 2017 unter der Telefon-Nr. 0 77 31 / 38 09-26, (Personalamt, Herr Weber).

Unsere Jubilare

4. September

Schlatter, Adelheid

Riedheimer Str. 5a, Hilzingen

80 Jahre

7. September

Leibach, Herbert

Flückigerstr. 21, Weiterdingen

85 Jahre

Terminplaner

Museum und Museumscafé geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 3. September, Museum Hilzingen

Führung Sehenswertes in Hilzingen: »Rund ums Rathaus und Museum«, Museumsverein Hilzingen, Donnerstag, 7. September, 14 Uhr, Rathaus/Museum Hilzingen

Kleiderbörse, Freitag und Samstag, 8./9. September, Hohenstoffelhalle Binningen

Mobiler Pflegedienst
Krüger & Tagespflege

Wir brauchen Verstärkung

Für unsere Tagespflege:

Pflegehelfer/in für Betreuung und leichte pflegerische Tätigkeiten

Für unseren ambulanten Bereich:

Examinierte Fachkraft 1-, 3-jährig sowie Arzthelfer/in

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

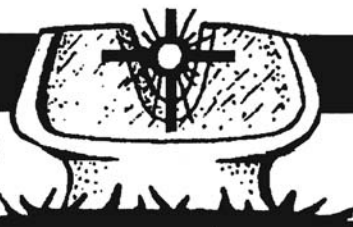
Tel. 0 77 33 / 50 34 20

78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11



W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

Öffentliche Bekanntmachung

Landratsamt Konstanz
- untere Flurbereinigungsbehörde -

Flurbereinigung Singen (Nordstadtanbindung)

Schlussfeststellung vom 18. August 2017

Das Landratsamt Konstanz - untere Flurbereinigungsbehörde - erklärt das Flurbereinigungsverfahren Singen (Nordstadtanbindung) für abgeschlossen.

Hierzu wird festgestellt, dass

- die Ausführung nach dem Flurbereinigungsplan bewirkt ist
- den Beteiligten keine Ansprüche mehr zustehen, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen
- die Kasse der Teilnehmergeinschaft aufgelöst ist
- die Aufgaben der Teilnehmergeinschaft abgeschlossen sind.

Mit der Zustellung der unanfechtbar gewordenen Schlussfeststellung an die Teilnehmergeinschaft ist das Flurbereinigungsverfahren beendet. Gleichzeitig erlischt auch die Teilnehmergeinschaft.

Dieser Beschluss beruht auf § 149 Flurbereinigungs-gesetz (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546).

Dieser Beschluss kann auch auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im oben genannten Verfahren (www.lgl-bw.de/3264) eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss können die Beteiligten und der Vorstand der Teilnehmergeinschaft innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe - schriftlich oder zur Niederschrift - Widerspruch beim Landratsamt Konstanz - untere Flurbereinigungsbehörde -, Otto-Blesch-Straße 49, 78315 Radolfzell, einlegen. Auch wenn der Widerspruch schriftlich erhoben wird, muss er innerhalb dieser Frist beim Landratsamt - untere Flurbereinigungsbehörde - eingegangen sein. Die Widerspruchsfrist beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung.

gez. **Chluba**, Vermessungsdirektorin

Computeria Hilzingen Wieder geöffnet

Hilzingen. Der Urlaub ist vorbei, und die Computeria ist ab Montag, 4. September, wieder zu den üblichen Zeiten montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Wer Probleme mit dem PC hat oder einfach mal wissen möchten, wie das Internet funktioniert oder wie man seine Bilder von der Digitalkamera runterladen, bearbeiten und archivieren kann, darf einfach mal vorbeischaun. Die Betreiber der Computeria helfen gerne. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Anmeldung während der Öffnungszeiten telefonisch unter 07731/3191809.

Landwirtschaftsverband Sprechtag im September

Hegau. Im kommenden Monat finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg (SVLFG) statt: am Mittwoch, 6. September, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr, am Mittwoch, 13. September, von 9 bis 11 Uhr im Rathaus in Tengen und am Mittwoch, 20. September, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.



Abfuhrtermine

Fr. 01.09. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten,

Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Heizung
Bäder
Notdienst

seit 50 Jahren

KERSCHBAUMER

... Juhu, endlich Sommer ...
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?
rufen Sie an - wir sind für Sie da

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Trinkwasserqualität

Wasserversorgung Dietlishof

Hilzingen. Im letzten Mitteilungsblatt war unter anderem auch zu lesen, dass die Wasserprobe, welche in 2017 im Hochbehälter Dietlishof gezogen wurde, die an Trinkwasser gestellten Anforderungen in vollem Umfang erfüllt. Dies ist leider nicht immer der Fall.

Es sind schon öfters Verkeimungen aufgetreten, die letzte Verkeimung wurde in 2016 festgestellt. Zudem erfüllt der Hochbehälter Dietlishof mit nur einer Wasserkammer mittlerweile technisch nicht mehr die erforderlichen Anforderungen.

Das Landratsamt Konstanz - Gesundheitsamt - hat deshalb die Gemeinde bei den letzten

drei Wasserschauen seit 2011 darauf hingewiesen, dass die Versorgungssicherheit auf dem mikrobiologisch bedenklichen Standbein der Quelle mit dem vorhandenen Hochbehälter sehr kritisch gesehen wird.

Deshalb drängt das Gesundheitsamt die Gemeinde seit der Wasserschau 2011, die Wasserversorgung von Dietlishof auf ein sicheres Standbein zu stellen. Diese Forderung wird durch den Bau einer Versorgungsleitung von Hilzingen nach Dietlishof und den Anschluss von Dietlishof an den Hochbehälter Homboll, welcher vom Tiefbrunnen Bietingen gespeist wird, erfüllt.

Jungtierschau

Großes Programm bei den Kleintierzüchtern

Hegau. Der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen veranstaltet am kommenden Sonntag, 3. September, ab 10 Uhr, in der Kleintierzuchtanlage am Riederbach seine traditionelle Jungtierschau mit Sommerfest. Die Gottmadinger Züchter stellen ihre diesjährige Zucht vor.

Vor allem Familien mit Kindern bietet dies sehr großen Spaß, denn während die Kinder am Spielplatz spielen, sind die Eltern herzlich eingeladen, bei einem

der im Hegau bekannten Hähnchen vom Holzkohlegrill oder Kaffee mit selbstgebackenem Kuchen zu verweilen.

Außerdem wird eine Hüpfburg, Kinderschminken und eine Bastelecke angeboten. Für gute Stimmung werden ab 11 Uhr »Die originalen Aussteiger« aus Gottmadingen sorgen.

Ab 14.30 Uhr werden die Gottmadinger Guggenmusiker »Burnin Tunes« ein Gastspiel geben.

REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder
Dipl. Immobilienwirt
(VWA-Freiburg)
Immobilienbewerter (DIA)

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Sie wollen Ihre Immobilie
verkaufen?

Wir bewerten Ihre Immobilie
kostenfrei und unverbindlich.

**Unsere langjährige
Erfahrung hilft dabei, Ihre
persönlichen Wünsche
erfolgreich umzusetzen.**



Cura Caritas



Stelle in **liebevolle
Hände** abzugeben!

Christel (63)

Pflegefachkraft bei der Sozialstation
ab August im Ruhestand

Cura Caritas gGmbH

St.-Georg-Platz 2 • 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 97080 • info@cura-caritas.de

meine-karriere.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Großer Schluss-Applaus

**Singschul-Ehrungs-Konzert-Matinee der Jugendmusikschule
im Konzertsaal der Schmieder Kliniken in Gailingen**

Hegau. Kinder ab fünf Jahren und Jugendliche bezauberten mit ihren Stimmtalenten das erwartungsvolle Publikum beim Singschul-Ehrungs-Konzert im Konzertsaal der Schmieder Kliniken in Gailingen. Vom einstimmigen bis zum mehrstimmigen Gesang sangen Kinder ab dem Grundschulalter in vier Sprachen ihr Liedgut der Komponisten D. Jöcker, V. Rosin und mündliche Überlieferungen aus dem Tessin herzerfrischend und klar. Mit einer entsprechenden Ausstattung an Orff-Instrumenten begleiteten sich die Kinder selbst - das ist eine beachtliche Leistung. Das Publikum staunte.

Kindgemäß wurde auch durch selbstgebastelte Utensilien dem Liedgut die passende »Ausstattung« verliehen. Singen im vierstimmig geführten Kanon-Satz und dabei auf den Song »Afrika« tanzen und Timo Weber an der Afro-Trommel. Die jungen Sänger übertrugen die Schwingungen an Lebensfreude ins Publikum, das begeistert mitklatschte. Aus dem Sommertraum von W. Shakespeare sangen reinste Mädchenstimmen das Elfenlied.

Nachwuchssänger William Franke, 17 Jahre, gefiel mit L. van Beethovens Lied »Marmotte«. Die erst 18-jährige Marisa

Eppler präsentierte das Elfenlied von Hugo Wolf mit glockenreiner und bereits topp geschulter Stimme und gab ihr Debüt einmal mehr mit dem Song »Memories« von Ch. E. Ives. Am Flügel begleitete Heinrich Beise hervorragend. »Ein Lied« innig und wunderschön vom Vokalensemble Philia vorgetragen, berührte das Publikum einmal mehr. Aus dieser Gruppierung kommt auch der junge Solosänger Markus Störk, 18 Jahre. Er überzeugte mit Stimme und Darstellung das Publikum mit seinem Song »Pulled« von A. Lippa und der Konzertarie »Frohlock oh Juda« von G. Friedrich Händel.

Großen Beifall erhielten die Mittel- und Oberstufen 1 zusammen mit den Jungs aus der Philia mit »Chim, Chim, Cheeree« aus »Mary Poppins«.

Die Ehrungen erfolgten professionell und in sehr ansprechendem Rahmen über Bürgermeister Heinz Brennenstuhl aus Gailingen und Vorstandsmitglied der Musikschule. So wurden durch ihn Kinder mit der Junior-Urkunde für ein bis fünf Jahre Singschularbeit ausgezeichnet. Über den Bodensee- und Badischen Chorverband folgten Urkunden für zehn und 15 Jahre erfolgreiche Singschul-

ausbildung. Die höchste Auszeichnung erhielt für außergewöhnliche Leistungen im Gesang Sabrina Heiß für ihre 20 Jahre Gesangstätigkeit. Sie hat alle Singschulstufen durchlaufen, singt als Solistin und in der Meisterklasse »Philia«. Eine schöne Geste erfolgte durch die Vorsitzende des Fördervereins der JMS Sabine Weber, sie überreichte den Geehrten mit den besten Wünschen für weitere Erfolge eine Rose zum Zeichen der Wertschätzung.

Nach den Ehrungen kam aus der Gruppe »Philia« die musikalische Überraschung, die alle Erwartungen übertraf. Talente von Männern und Frauen wurden besungen und was man mit einer alten Badewanne so alles machen kann, stellten die Philianer gemeinsam mit Timo Weber, Valentin Franke, Markus Störk in einem grandios gespielten und gesungenem Couplet köstlich dar. Mit einem achtstimmigen Kanon verabschiedete sich eine große, beeindruckend singende Sängerschar von ihrem begeisterten Publikum. Die Fäden zog souverän und beeindruckend im 36. Jahr ihres Wirkens für »ihre« kleinen und großen Schüler MD Ulrike Brachat. Der große Schluss-Applaus sprach für sich.

Naturfreunde Felsenweg am Feldberg

Hegau. Am Sonntag, 3. September, treffen sich die Wanderer der Gottmadinger Naturfreunde um 8 Uhr auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus und fahren zum Feldberger Hof. Von dort geht es über die Seebuck-Hütte und das Bismarck-Denkmal zum Grüblesattel. Der anschließende Emil-Thoma-Weg (zum Teil Felsenweg) führt hinab zum Feldsee. Wegen seines fast alpinen Charakters ist sicheres Gehen angezeigt. Ein mäßig steiler Anstieg führt zurück zur Seebuck-Hütte, wo die Wanderung mit einer kühlen Erfrischung ausklingt.

Die Gehzeit beträgt etwa drei Stunden, Rucksackverpflegung empfohlen. Leitung: Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142.

VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK in Radolfzell finden am Dienstag, 5. September, von 9 bis 15.30 Uhr sowie am Donnerstag, 7. September, von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Service-Stelle, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Silberkettchen mit Anhänger, Fundort: Weiterdingen
- 2 Schlüssel, Fundort: Hilzingen, Zwischen-Wegen-Straße



Kinder ab fünf Jahren und Jugendliche bezauberten mit ihren Stimmtalenten das erwartungsvolle Publikum beim Singschul-Ehrungs-Konzert im Konzertsaal der Schmieder Kliniken in Gailingen. Auf dem Bild die Geehrten mit Bürgermeister Heinz Brennenstuhl aus Gailingen (Mitte) und Musikschuldirektorin Ulrike Brachat (links).

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Gottes Hilfe habe ich erfahren bis zum heutigen Tag und stehe nun hier und bin sein Zeuge bei Groß und Klein. **Apg 26,22**

Das Alter bietet uns die letzte Möglichkeit zur menschlichen Reife. Es ist eine entscheidende Lebensphase, ein Angebot, noch einmal zu wachsen, zu reifen und alles in Liebe zu umarmen. Nun gilt es, unsere Geburt zu vollenden, denn wir sind immer noch im Werden.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 31. August 2017

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

20.00 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

13. Sonntag nach Trinitatis, 03. September 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Diakonische Dienste in unserer Landeskirche

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Prädikant Becker/Frau Stegmüller)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Prädikant Becker/Herr Weber)

Donnerstag, 07. September 2017

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16. Sonntag nach Trinitatis, 10. September 2017

Opfer für unsere Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/Orgel: Herr Höhn)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/Orgel: Herr Höhn)

Pfr. Stahlmann versieht seinen Dienst in der Vakanzgemeinde Gailingen (Dorffest)

Bitte beachten: Im August ist das Pfarramt nur unregelmäßig besetzt.

Ich wünsche Ihnen allen im Namen der Ältesten und des Pfarrteams unserer Gemeinden eine erholsame Ferienzeit!
 Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Krabbelgruppe in Hilzingen: Donnerstag, 14. September 2017, 09.30 Uhr, Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe in Hilzingen lädt Sie und ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

Bildungswerk Hilzingen: Freitag, 22.09.2017, Maria: Frau - Königin - Mutter, Kunstausstellung im Kloster Hegne
 79 Künstler und Künstlerinnen sind der Einladung des Referates Kunst - Kultur - Kirche der Erzdiözese Freiburg gefolgt und ha-

ben sich mit einer Arbeit in die Diskussion rund um diese Frau, Königin und Gottesmutter Maria eingebracht. Wenige Gestalten haben in der abendländischen Kunstgeschichte einen so großen Widerhall gefunden wie Maria. Dass diese junge Frau aus Palästina in der christlichen Tradition eine so bedeutende Rolle spielte, ist zwar erstaunlich, da wir über sie, die Mutter Jesu, sehr wenig wissen. Die Evangelien geben nur spärliche Hinweise zu ihrem Leben und Wirken. Aber genau dies fordert uns zur theologischen Reflexion heraus und eröffnet einen weiten Raum der Interpretation, Identifikation und spirituellen Auseinandersetzung. Die ausgestellten Kunstwerke zeigen, die Geschichte Marias ist noch lange nicht zu Ende. Die Sehnsucht und Hoffnung, die diese Frau verkörpert, die Fragen, die sie aufgreift, die Irritationen, die sie aufwirft, werden immer wieder und zu jeder Zeit ihren künstlerischen Ausdruck finden.

Ich möchte Sie mitnehmen zu einer ganz außergewöhnlichen Kunstausstellung - ganz in unserer Nähe.

Freitag, 22.09.2017, Abfahrt: 15.15 Uhr, Treffpunkt: Kirche Hilzingen (wir bilden Fahrgemeinschaften, nach Absprache) oder 15.45 Uhr am Kloster Hegne. Preis: Spende.

Führung: **16.00 Uhr** im Hotel St. Elisabeth in Hegne mit Schwester Regina Lehmann

Leitung: Simone Meisel, Gemeindereferentin (Meditationsleiterin) Hilzingen

Anmeldung bei Elisabeth Brütsch, Telefon 07731/12038, bildungswerk@kath-hilzingen.de

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Den weißen Hai bekommen wir nicht zu sehen, aber eine Vielzahl anderer Meeresbewohner - im »Sealife« in Konstanz. Dort hin fährt das SENIORENwerk, und zwar am **Mittwoch, 27. September 2017**.

Die Abfahrtszeiten: 13.15 Uhr Bushaltestelle Stiergartenstraße in Weiterdingen, 13.20 Uhr Bushaltestelle in Duchtlingen und um 13.30 Uhr Kirche in Hilzingen

Die Kosten: Fahrt 14 Euro, Eintritt 11,75 Euro pro Person. Anmeldung wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Bei der Anmeldung bitte angeben, ob der Besuch des Sealife eventuell nicht gewünscht wird. Wir essen dann gemeinsam zu Abend in der »Bleiche« in Konstanz-Stromeyersdorf. Die Leitungsgruppe würde sich freuen, wenn viele mit ihr gemeinsam unter den Meeresspiegel »abtauchen« würden.


 Erzdiözese
 Freiburg
 Römisch - katholische
 Kirchengemeinde
 Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der einundzwanzigsten Woche, 31.08.2017

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Freitag der einundzwanzigsten Woche, 01.09.

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 02.09.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend.

Gedenken: Charlotte u. Wilhelm Löffler, Paula u. Paul Hengge, Maria Glatt u. Margret Hagen, Sofie Dreher

Z: Pfr. T. Gompper

Minis: Magnus B., Leander, Jonas, Lukas, Mark W., Florian

Sonntag, 03.09.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Franz Sailer
Z: Pfr. T. Gompfer

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. T. Gompfer

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Dienstag der zweiundzwanzigsten Woche, 05.09.

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Z: Pfr. T. Gompfer

Mittwoch der zweiundzwanzigsten Woche, 06.09.

19.00 - **Hilzingen** - Wortgottesdienst
Leitung: Liturgieteam Hilzingen
Minis: Svenja, Imke, Leonie, Noemi G.

Donnerstag der zweiundzwanzigsten Woche, 07.09.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der zweiundzwanzigsten Woche, 08.09.

- **MARIA GEBURT**
- **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Z: Pfr. T. Gompfer

Samstag der zweiundzwanzigsten Woche, 09.09.

11.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier und Trauung eines auswärtigen Brautpaares
Z: Pfr. Dr. Andreas Rudiger

23. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Kollekte zum Welttag der Kommunikationsmittel****Samstag, 09.09.**

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend.
Gedenken: Hugo Maier
Z: Pfr. T. Gompfer

Sonntag, 10.09.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. T. Gompfer
Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Nora

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Leo Keogh, Rosa Schoch, Monika Seyfried und verstorbene Angehörige
Z: Pfr. T. Gompfer
Minis: Sanja, Jasmina, Leonie, Ann-Marie

11.30 - **Duchtlingen** - Tauffeier (Emma Kessinger, Duchtlingen)
Z: Pfr. T. Gompfer

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche im Pfarrgarten, bei schlechtem Wetter im Pfarrer-Geißler-Haus

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Auf Wiedersehen und herzlich Willkommen!

Nach gut drei Jahren, in denen in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen unglaublich viel bewegt worden ist, geht unser sehr geschätzter Herr Pfarrer Hans Moser in den wohlverdienten Ruhestand. Wir leben in einem Land und einer Zeit, die

für christliche Geistliche höchst komplexe und anspruchsvolle Aufgaben bereithalten. So war das Zusammenführen von einst fünf eigenständigen Pfarren zu einer Seelsorgeeinheit eine große Leistung. Da waren nicht nur ungezählte organisatorische Umstellungen, sondern auch die personellen Veränderungen im haupt- und ehrenamtlichen Segment stark betroffen. Ebenfalls erforderten die sechs Kirchen, die Pfarrhäuser und die Kindergärten einen immensen Aufwand. Dass es trotz der umfangreichen Administration stets gelungen ist, die Seelsorge, die Spiritualität und vor allem die Verkündigung der Worte unseres Glaubens in den Mittelpunkt zu stellen, verdient allergrößten Respekt.

Wir sind dankbar, dass sich Herr Pfarrer Moser mit aller Kraft erfolgreich eingesetzt hat und sagen dafür „Vergelt's Gott“! Für den Ruhestand wünschen wir von Herzen alles Gute.

Die Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen freut sich auf den neuen Seelsorger, Pfarrer Thorsten Gompfer. Wir sind glücklich darüber, dass die Kirchengemeinde in der Leitung keine Vakanz zu tragen hat und die vielen anstehenden Aufgaben ohne zeitlichen Verzug angegangen werden können. Wichtige Entscheidungen stehen in den kommenden Monaten an. Es wird unserem Geistlichen in vielerlei Hinsicht zwangsläufig viel abverlangt werden.

Der Pfarrgemeinderat ist auf die möglichst langjährige, konstruktive Zusammenarbeit gespannt und wünscht Herrn Pfarrer Gompfer eine glückliche Hand und Gottes Segen bei der Gestaltung seiner neuen großen Herausforderung.

Für den Pfarrgemeinderat

Maria Harder und **Meinrad Riede**

Ein Wort zu Beginn ...

Als Ihr neuer Pfarrer in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen möchte ich Sie ganz herzlich grüßen und mich Ihnen kurz vorstellen: Geboren wurde ich 1978 in Villingen, bin in Hechingen aufgewachsen und in der kirchlichen Jugendarbeit groß geworden. Nach dem Besuch der Schule, einer Berufsausbildung zum Chemikant und einer Zeit der Berufstätigkeit entschied ich mich das Abitur nachzuholen und Theologie zu studieren. 2011 durfte ich in meiner Heimat Hechingen die Diakonenweihe empfangen und ein Jahr später in Freiburg die Priesterweihe. In den vergangenen Jahren war ich als Vikar in der Seelsorgeeinheit Laiz-Leibertingen und in der Seelsorgeeinheit Oberes Elztal tätig. Zum 1. September trete ich nun offiziell meinen Dienst als leitender Pfarrer der Seelsorgeeinheit an und durfte inzwischen schon einigen Gemeindemitgliedern begegnen. Ich freue mich auf die neuen Aufgaben und vor allem auf Sie, die Sie hier den Glauben leben und der Kirche vor Ort ein Gesicht geben. Es wäre schön, wenn wir uns auch bei der Investitur am 17. September 2017 kennenlernen dürfen oder bereits bei den vorherigen Gottesdiensten in den Gemeinden.

Auf ein gutes Miteinander und viele Begegnungen freut sich Ihr Pfarrer **Thorsten Gompfer**

Freitag, 01.09.2017: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Wort des Lebens Weiterdingen

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 18 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin:**

Sonntag, 03.09.2017. Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte unter Telefon 07739/341.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Nächster Termin: **Freitag, 08.09.2017**

Kath. Kirchenchor Riedheim

Der Kirchenchor möchte sich auf diesem Wege, bei allen treuen Helfern und Besuchern des „Laurentius-Festes“ recht herzlich bedanken. Nur durch Eure Hilfe und Euer Dabeisein konnte unser Kirchenfest so ein großer Erfolg werden.

Habt Ihr auch keine Lust mehr allein und nur in der Dusche zu singen? Jetzt ist die optimale Gelegenheit bei uns einzusteigen. Wir freuen uns darauf, in unserer lockeren geselligen Runde ein paar neue Gesichter zu sehen. Schaut nach den Ferien doch einfach mal unverbindlich bei uns vorbei. Die erste Kirchenchor-

probe nach den Ferien findet am **Dienstag, 12. September**, um 20.00 Uhr im Bürgersaal statt.

Wir vom Kirchenchor Riedheim freuen uns auf Eure Stimme!

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Liebe Frauen unserer Frauengemeinschaft,

am **Freitag, 15. September**, machen wir unseren diesjährigen Halbtagesausflug ins Planetarium nach Kreuzlingen. Wir sehen in einem Show-Programm »Die Entdeckung des Weltalls« und erfahren vieles über unser Universum. Anschließend haben wir noch Gelegenheit in Konstanz zu bummeln. Dort werden wir auch den Ausflug beenden. Wir fahren mit Autos nach Engen zum Bahnhof, von dort geht es dann mit dem Zug nach Konstanz und Kreuzlingen (Abfahrt in Engen ist gegen 12 Uhr). Der Fußweg von der Bahnstation zum Planetarium ist kurz, so dass wir nicht lange zu Fuß unterwegs sind. Wir bitten um baldige Anmeldung (spätestens jedoch bis **Freitag, 8. September**). Dabei erfahrt Ihr auch Details zum Programm und die genauen Abfahrts- und Ankunftszeiten. Wir freuen uns auf rege Teilnahme und auf einen erlebnisreichen Tag. Selbstverständlich sind auch Frauen eingeladen, die nicht Mitglieder unserer Gemeinschaft sind! Anmeldungen bei Sonja Schmieder, Telefon 07739/789. Das **Vorstandsteam**



Krabbelgruppe in Hilzingen: Donnerstag, 14. September 2017, 09.30 Uhr, Hilzingen
Weiteres siehe unter Ökumene

Erntedank- und Kirchweihfest

Die Vorbereitungen dafür sind schon im vollen Gange.
Der nächste Termin für das Bilderlegen für den Erntedank-schmuck: Die Bilderleger treffen sich am **Freitag, 15. September**, von **17 Uhr** bis circa 18 Uhr zur Vorstellung und Verteilung der Bildmotive im Kirchenkeller Hilzingen. Alle mit dem Bilderlegen Vertrauten, aber auch unerfahrene interessierte Erwachsene, Jugendliche und Kinder, sind recht herzlich eingeladen, an dieser schönen traditionsreichen Arbeit mitzuwirken. Das eigentliche Bilderlegen mit Kinderbetreuung beginnt am **Montag, 18.09.2017**, 16.00 Uhr.

Bildungswerk Hilzingen: Programm 2017/2018 wird verteilt
Mit einem umfangreichen und interessanten Programm startet das Bildungswerk am 22. September mit einer Besichtigung der Ausstellung Maria in Hegne. Das Programm ist auch in diesem Jahr wieder sehr vielfältig. Es werden sowohl einzelne Vorträge als auch fortlaufende Kurse sowie Exkursionen und Reisen angeboten.

Auskunft über die Veranstaltungen gibt ein ausführliches Programmheft, das bald in den Kirchen unserer Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, der evangelischen Kirche in Hilzingen und an verschiedenen Stellen unserer Gemeinde ausliegt. Eine schnelle Übersicht mit den wichtigsten Daten ermöglicht ein Faltblatt, welches zusammen mit dem Caritas-Spendenauftrag an jeden Haushalt verteilt wird. Die Verantwortlichen des Bildungswerks, allen voran Elisabeth Brütsch, Leiterin des Bildungswerks, erhoffen sich dadurch breites Interesse zu wecken und freuen sich, wenn Sie rege an den Veranstaltungen teilnehmen.

Bildungswerk Hilzingen: Freitag, 22.09.2017, Maria: Frau - Königin - Mutter, Kunstausstellung im Kloster Hegne
Weiteres siehe unter Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:
Weiteres siehe unter Ökumene

Feierliche Kommunion 2018

Zur Vorbereitung auf das Fest der Feierlichen Kommunion 2018 laden wir in unserer Seelsorgeeinheit die Kinder der 3. Klasse

Hilzingen und der 3. und 4. Klasse aus Binningen, Riedheim und Schlatt ein.

Die Kommunionfamilien erhalten in der letzten Ferienwoche 2017 alle wichtigen Informationen rund um die Vorbereitung. Bitte melden Sie sich, falls Sie ein Kommunionkind haben und nicht angeschrieben wurden, unter Tel. 07731-789567.

Die Termine für die Feierliche Kommunion 2018 sind:

Sonntag, 8. April 2018, in Hilzingen

Sonntag, 15. April 2018, in Binningen (für die Kinder aus Binningen und Schlatt)

Sonntag, 22. April 2018, in Riedheim.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Thorsten Gompper:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Herzlichen Glückwunsch! Seinen 90. Geburtstag feierte Andreas Jägg aus Hilzingen am Montag, 28. August. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte dem Jubilar einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Sportnachrichten

Sportverein Schlatt a. R. Zwei Niederlagen

Schlatt a. R. Mit einer deutlichen 0:6-Heimniederlage startete die Zweite in die neue Spielrunde. Der Gegner FC Hilzingen III war in allen Belangen überlegen.

Ebenfalls mit einer 1:3-Niederlage gegen den TSV Überlingen/R. begann die Vorrunde der ersten Mannschaft der SG in Büßlingen. Die ersten 45 Minuten verschief der Gastgeber komplett; nur in der zweiten Halbzeit war man dem Gegner ebenbürtig, in der J. Bieler nur noch der Anschlusstreffer gelang.

Am kommenden Wochenende stehen folgende Spielpaarungen an: Samstag, 2. September, 16 Uhr, DJK Singen - SG Büßlingen/Schlatt I; Sonntag, 3. September, 13 Uhr, SV Gailingen II - SG Büßlingen/Schlatt II.

Sportverein Hilzingen - Gesundheitssport Neuer Kurs

Hilzingen. Der Sportverein Hilzingen bietet im Rahmen seines Gesundheitssportangebotes einen neuen Kurs an. Der alte Kurs »Starker Rücken - Starke Haltung« musste nach den neuen Richtlinien der Zentralen Prüfungsstelle der Krankenkassen (ZPP) umbenannt werden in »Ganzkörpertraining **sanft und effektiv**«. Er beinhaltet ein vielseitiges Ganzkörpertraining zur Stärkung des gesamten Halte- und Bewegungsapparates. Start des Kurses ist am Mittwoch, 13. September. Die zehn Übungseinheiten finden wöchentlich mittwochs von 16 bis 17 Uhr in der Hegauhalle statt. Infos und Anmeldung bei der Kursleiterin Jutta Geske (B/P-Lizenz), Telefon 07731/66944, email info@svhilzingen.de.

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 31. August

18.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SC Pfullendorf

Samstag, 2. September

14 Uhr Herren Kreisliga B: SC Gottmadingen-Biet. II - FC Hilzingen II

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC Rot-Weiß Salem

18 Uhr A-Junioren: SG Riedheim - SV Litzelstetten

Sonntag, 3. September

13 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - 1. FC Rielsingen-Arlen III

15 Uhr B-Junioren: SC Gottmadingen-Biet. - SG Riedheim

17 Uhr Frauen: FC Riedöschingen - FC Hilzingen

Mittwoch, 6. September

18.30 Uhr A-Junioren: SG Riedheim - SV Jestetten

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Viele Ballverluste

FC Hilzingen verliert auswärts mit 3:2

Hilzingen. Das Geschehen im Spiel SG Dettingen/Dingelsdorf gegen FC Hilzingen spielte sich in der ersten Hälfte vor allem im Mittelfeld ab. Das Spiel war geprägt von vielen Ballverlusten und Fehlpässen auf beiden Seiten. In der siebten Minute führte ein solcher Ballverlust zur ersten Chance der Hilzinger, doch Dukart nahm das Geschenk nicht an. Auf der Gegenseite verpasste Florian Deussen freistehend (34.). Wenig später fiel das 1:0 für die SG Dettingen-Dingelsdorf. Ott eroberte den Ball im Mittelfeld, seine Flanke von rechts verwandelte Simon Büttner. Kurz vor der Pause verhinderte SG-Torwart Dehne den Ausgleichstreffer, als Leo Endres alleine vor ihm auftauchte.

Nach der Pause verstärkte Hilzingen seine Angriffsbemühungen, ohne dabei besonders gefährlich zu werden. Stattdessen ergab sich Raum für Konter der Gastgeber, wobei zunächst

der starke Büttner am Tor vorbei zielte und kurz danach SG-Kapitän Markus Huber gegen den Pfosten köpfte (67.). In der 77. Minute klappte es besser: Büttner flankte präzise von rechts, und der eben erst eingewechselte Maurice Oberle verwandelte zum 2:0. Wenig später verwandelte Stefan Hägele nach einem Foul von Ott an Grünwald den Strafstoß sicher zum 2:1. Hilzingen warf nun alles nach vorne, ohne richtig für Gefahr vor dem Tor zu sorgen. In der 87. Minute erkämpfte sich Büttner den Ball im Mittelfeld und schickte Yannick Stadelhofer steil, der dem Torwart keine Chance ließ und mit dem 3:1 das Spiel entschied. Die Gäste verkürzten zwar durch Christopher Schneider noch auf 3:2, doch direkt nach diesem Tor war Schluss. Der Heimsieg war aufgrund des kämpferischen Einsatzes und der besseren Chancenverwertung verdient.

Saisonstart nach Maß

SV Riedheim fährt die ersten drei Punkte ein

Riedheim. Im ersten Spiel der Runde konnte sich SV Riedheim I mit 3:2 gegen den SV Gailingen durchsetzen und damit die ersten drei Punkte einfahren. Beide Mannschaften gingen mit einigen fehlenden und verletzten Stammkräften in die Partie. Nach verhaltenem Beginn beider Teams waren es die Gäste aus Gailingen, die in der 20. Minute durch Adam die Führung markierten. Riedheim schien nun auch endlich wachgerüttelt und konnte in Folge dessen nun mehr Druck nach vorne erzeugen, was dringend nötig war. In der 33. Minute zeigte die Schiedsrichterin nach Foul im 16er auf den Elfmeterpunkt. Steven Baur verwandelte souverän und mit der nötigen Ruhe zum 1:1-Ausgleich.

Nach der Halbzeit hatte man das Spiel besser in Griff, und die Gailinger operierten eigentlich nur noch mit langen, hohen und weiten Bällen, um etwas Zählbares zu ermünzen. In der 54. Minute kam die Sternstunde des

»alten Hasen« Leszek Panasiuk, der sich unwiderstehlich im »Böxle« durchmogelte und zur Riedheimer 2:1-Führung einschließen konnte. Im weiteren Verlauf des Spiels gab es zwar ein paar Chancen auf beiden Seiten, jedoch nichts Weltbewegendes. Also musste wieder etwas Dampf rein, und so nickte das Kraft- und Laufwunder Laupp zehn Minuten vor Schluss zum zwischenzeitlichen 3:1 ein. Der »Drops schien also gelutscht« - doch eine Unachtsamkeit in der Riedheimer Defensive sorgte noch für den 3:2-Anschlusstreffer in der 90. Minute, wieder durch Adam. Ein unnötiges Gegentor als Schlusspunkt, was aber nichts daran änderte, dass man unter dem Strich als Team eine solide Leistung abrufen konnte und die drei Punkte verdient in Riedheim behielt.

Nun geht es darum, die angeschlagenen Spieler wieder fit zu bekommen und den Fokus auf die nächste Aufgabe zu richten.

Flexible Kurssuche

Volkshochschule mit neuer Webseite und neuem Programm

Hegau. Die Webseite der Volkshochschule Landkreis Konstanz präsentiert sich seit August 2017 unter www.vhs-landkreis-konstanz.de in einem neuen Layout mit vielen benutzerfreundlichen Funktionen. Egal ob PC, Tablet oder Smartphone - das neue responsive Design macht die Kurssuche flexibler, dazu lässt sich durch das neu integrierte Teilnehmer-Log-in mit einem einmal eingerichteten Benutzerkonto bequemer buchen.

Nutzerinnen und Nutzer sehen auf einen Blick, welche Kurse demnächst beginnen und ob es noch freie Plätze gibt. Veranstaltungskalender und Kurssuche erleichtern die Suche nach dem passenden Bildungsangebot. Mit nur einem Klick findet man seinen Kurs mit Hilfe der Volltext-Suche über die Eingabe von Kursnummer, Thema, Veranstaltungsort oder Dozent. Aktuelle Meldungen, Öffnungszeiten, Programmauslagestellen oder eine Information über besondere Angebote wie zum Beispiel die Sommer-vhs oder den Semesterstart, Bildungsberatung, Sprachprüfungen oder den Zweiten Bildungsweg ergänzen die Informationen. Darüber hinaus werden auf der Webseite auch Zusatzkurse und aktuelle Veranstaltungen angeboten, die nicht im Programmheft abgedruckt sind.

Das Semester beginnt am Freitag, 22. September, um 19.30 Uhr mit der Auftaktveranstaltung in Konstanz, in der Katzgasse 7. Die vhs lädt zu einem gebührenfreien Vortrag mit dem Bestsellerautor und gefragten Referenten, Professor Ernst Peter Fischer, Uni Heidelberg, ein. Gott und der Urknall - sind Religion und Wissenschaft ein ewiger Gegensatz? Ernst Peter Fischer erklärt die großen Fragen, vom Ursprung der Welt über das Wesen des Menschen bis hin zur Rolle Gottes. Eine Anmeldung zu dieser Veranstaltung ist wegen der begrenzten Platzzahl erforderlich.

Das neue, vielseitige Herbst-/Winterprogramm ist mit mehr als 1.900 Kursen, Workshops,

Vorträgen, Seminarreihen und Ausstellungen online, die Anmeldung ist ab sofort möglich.

Das Programmheft steht auch zum Blättern auf der Webseite zur Verfügung. Das gedruckte Programm liegt an über 200 Programmabholstellen, Ortsverwaltungen, Kultureinrichtungen, Banken und zahlreichen Geschäften bereit. Neben Vortragsreihen zu den Themen »Digitalisierung«, »Neue Wohnformen«, »Mehr Demokratie wagen« oder zahlreichen Krimi- und Autorenlesungen, finden sich Sprachkurse in 27 Sprachen, 30 Bildungszeitangebote, präventive Sportkurse, Weiterbildungen für Ehrenamtliche, Kurse für die Freizeit, Abendschulen, Deutschkurse und Grundbildungsangebote, die über Lesen und Schreiben lernen hinausgehen.

Das Semester beginnt am Freitag, 22. September, um 19.30 Uhr mit der Auftaktveranstaltung in Konstanz, in der Katzgasse 7. Die vhs lädt zu einem gebührenfreien Vortrag mit dem Bestsellerautor und gefragten Referenten, Professor Ernst Peter Fischer, Uni Heidelberg, ein. Gott und der Urknall - sind Religion und Wissenschaft ein ewiger Gegensatz? Ernst Peter Fischer erklärt die großen Fragen, vom Ursprung der Welt über das Wesen des Menschen bis hin zur Rolle Gottes. Eine Anmeldung zu dieser Veranstaltung ist wegen der begrenzten Platzzahl erforderlich.

Apotheken-Notdienst

Do. 31.08.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
Fr. 01.09.	Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886 Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 7, Telefon 07732/971991
Sa. 02.09.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
So. 03.09.	Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Mo. 04.09.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
Di. 05.09.	Central-Apotheke Singen, Hegaust. 26, Telefon 07731/64317
Mi. 06.09.	Neue-Stadt-Apotheke Radolfzell, St-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Do. 07.09.	Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7

Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Verk Kanton Schaffhausen	
Verwerk Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355

Ofenfertiges trockenes Buchen-Brennholz und Holzhackschnitzel

Forstbetrieb Schätzle GmbH

Tel. 0 77 36 / 73 86

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen



Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07 733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Suche Stelle als Haushaltshilfe

für 3 - 6 Std./Woche
auf Minijob-Basis,
Mo-Do-Fr.Nachmittag

Bitte melden unter
Tel. 0 77 31 / 7 14 44

Für junges Handwerkerpaar
suchen wir dringend
im Hegau ein älteres

Haus/Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovie-
rungsbedürftig,
bis ca. 450.000,- €

Heim + Haus Immo GmbH
Tel. 0 77 31 - 9 82 60

2½ Zi.-Whg.

in Hilz.-Binningen, Neubau,
73,28 m², Fußb.-Hzg.,
große Terrasse, Gartenanteil,
ca. 8/2018 bezugsf.,
186.864,- €

Anfr. unter 0 77 39 / 92 88 66

Ab sofort frei:
Büroraum
(32 m²)



mit separater Dusche u. WC
inkl. aller Nebenkosten für
1.100 SFr. monatlich.
Grenznah, in der Stock-
wiesenstr. 42, Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

TWIELFELDER ANGEBOTE ZUM



LANDMARKT WOCHENENDE

Aus unserer Käsetheke:

Bio Sepp
53% i.Tr. Schnittkäse
aus schweizer Biomilch
je Kilo



17,90

Kutmühle
Nuss- oder Mohnstange
je Stück



14,0



Conditorei
Coppenrath & Wiese Torten
tiefgekühlt, jede Packung



7,99

Gengenbacher Rivaner
oder Sommerzauber
je 0,75l Flasche



2,99
(1l = 3,98)

Twielfelder Landmarkt • Weidgang 4 • 78247 Hilzingen • Tel.: 07731-98 41 10 • www.twielfelder-landmarkt.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr • Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

Fenster - Haustüren - Rollläden - Insektenschutz

Verkauf - Montage - Reparaturservice



Frische Luft ohne Insekten und Pollen in die Wohnung lassen!

Mit **Insektenschutzsystemen** gibt es für jedes Fenster und jede Türe die passende Lösung.
Wir kommen zu Ihnen nach Hause und beraten Sie individuell. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.

Wir bieten Ihnen auch einen schnellen und zuverlässigen **Reparaturservice** für Fenster, Haustüren und Rollläden!



Martin Baier
Rußlerstr. 23, 78244 Bietingen
Tel. 0 77 34 / 93 18 37
Fenstermontage.baier@t-online.de

Markenparfums

Donnerstag, 31. August 2017 von 9 bis 17 Uhr
Freitag, 01. September 2017 von 9 bis 17 Uhr
Samstag, 02. September 2017 von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

BIG BORE SCOOTER'S

MOPED-SERVICE VON PRIVAT FÜR PRIVAT



- x AN U. VERKAUF VON ROLLERN
- x INSPEKTION
- x REPARATUR
- x TUNING
- x INSTANDSETZUNG
- x WINTERLAGER
- x ENTSORGUNG U.V.M

0174-8742371

!!!Termine nur nach Vereinbarung!!!

Carl-Benz-Str. 4
78224 Gottmadingen

www.bigborescooters.de

KENSINGTON®

Finest Properties International



»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflichtungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub
www.Kensington-Konstanz.com

Tel. 07531 369 06 96
MK@kensington-international.com

Verstopftes Rohr?

☎ 07731/508831

Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de



Firmensitz Volkertshausen